

# Instrukcja obsługi

## DigitRadio 80

Radiobudzik DAB+, FM

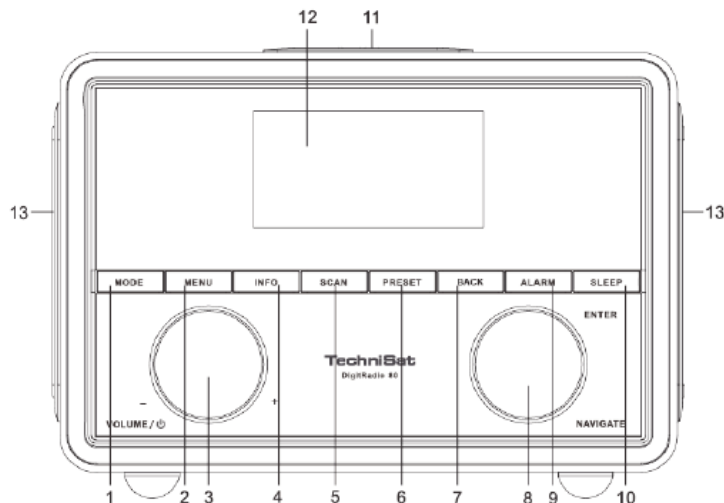


CE

**TechniSat**

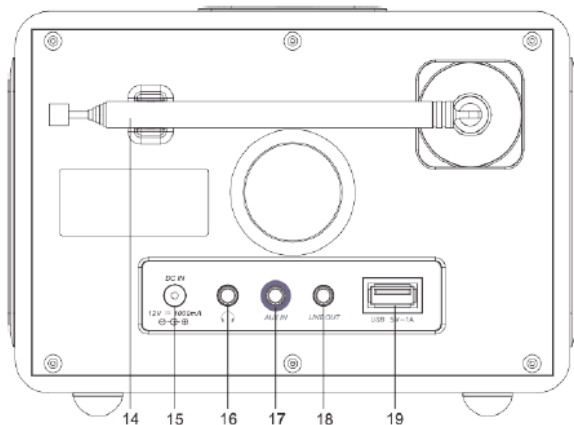
# 1 Zdjęcia

## Widok z góry



- 1** Mode
- 2** Menu
- 3** Volume/Standby
- 4** Info
- 5** Scan
- 6** Preset
- 7** Back
- 8** Navigate/Enter
- 9** Alarm
- 10** Sleep
- 11** Snooze
- 12** Wyświetlacz
- 13** Głośniki

## Tył urządzenia








- 14** Antena teleskopowa
- 15** Złącze DC
- 16** Złącze słuchawkowe
- 17** Wyjście AUX
- 18** Wyjście liniowe
- 19** USB 5V, 1A

---

## 2.1 Przedmowa

Niniejsza instrukcja obsługi pomoże użytkownikowi w zgodnym z przeznaczeniem i bezpiecznym korzystaniu z Państwa radia, zwanego również w dalszej części instrukcji produktem, urządzeniem lub sprzętem.

-  Urządzenie może być podłączone za pomocą zasilacza tylko do sieci 230 V~, 50 Hz. Nie należy nigdy próbować korzystać z urządzenia przy innym napięciu!
-  Z urządzenia nie można korzystać, jeżeli jego zasilacz jest uszkodzony lub uszkodzone jest samo urządzenie.
-  Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
-  Urządzenie nie może być wystawione na działanie deszczu lub wilgoci.
-  Nie należy otwierać obudowy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

## 2.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana do każdej osoby, która ustawia, obsługuje, czyści lub utylizuje urządzenie. Nazwy wymienionych firm, instytucji lub marek są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danego właściciela.

### 2.1.1 Przeznaczenie produktu

Urządzenie przeznaczone jest do odbioru programów radia DAB+ / analogowego FM. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywane do celów komercyjnych.

---

## 2.2 Wskazówki dotyczące obsługi

Należy dokładnie zapoznać się z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Należy zawsze stosować się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek, które znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi.

### 2.2.1 Instrukcje bezpieczeństwa

Zachować ostrożność przy obsłudze adaptera sieciowego!

- Urządzenie może być podłączone za pomocą zasilacza tylko do sieci 100 V-240 V~, 50/60 Hz. Nie należy nigdy próbować korzystać z urządzenia przy innym napięciu.
- Należy stosować wyłącznie dostarczony zasilacz.
- Zasilacz sieciowy można podłączyć dopiero po zakończeniu instalacji zgodnie z przewidzianą procedurą.
- Z urządzenia nie można korzystać, jeżeli jego zasilacz jest uszkodzony lub uszkodzone jest samo urządzenie
- Kabel z gniazdka należy wyjmować przytrzymując wtyczkę – nie ciągnąć za kabel.
- W celu zapobieżenia ryzyku pożaru i porażenia prądem urządzenie nie może być wystawione na działanie deszczu lub wilgoci.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z wodą lub wilgocią.
- Z urządzenia nie należy korzystać w pobliżu wanny, basenu lub rozpryskującej się wody.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać pojemników z cieczą, np. wazonów. Mogą się one przewrócić, a zalanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia oraz niesie za sobą zagrożenie porażenia prądem.
- Jeżeli do urządzenia dostaną się ciała obce lub ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia powinno być ono skontrolowane przez specjalistę. W prze-

---

ciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie należy otwierać obudowy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia. Zawsze należy zwrócić się do naszych punktów serwisowych.
- Pod żadnym pozorem nie należy otwierać urządzenia – może to zrobić wyłącznie specjalista.
- Ciała obce takie jak igły, monety itd. nie mogą dostać się do wnętrza urządzenia.
- Nie należy dotykać styków przyłączeniowych przedmiotami z metalu lub palcami. Takie działanie może spowodować spięcie.
- Na urządzeniu nie można stawiać żadnych otwartych źródeł ognia, jak np. świec.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
- Prace konserwacyjne należy zawsze powierzyć specjalistom. W przeciwnym razie użytkownik powoduje zagrożenie dla siebie i swojego otoczenia.
- Urządzenie w trybie uśpienia nadal jest podłączone do sieci elektrycznej. Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas. Należy trzymać za wtyczkę, a nie za kabel.
- Muzyki lub radia nie należy słuchać głośno. Może to bowiem spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz nie może być używane przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od nich instrukcje, jak mają korzystać z urządzenia.
- Dzieci muszą przebywać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie traktują urządzenia jako zabawki.
- Zabrania się dokonywania przeróbek urządzenia.
- Nie wolno korzystać z uszkodzonego urządzenia lub uszkodzonych akcesoriów.

---

**Ważna informacja na temat utylizacji:** Baterie mogą zawierać substancje toksyczne, szkodzące zdrowiu i środowisku.

- Baterie podlegają dyrektywie europejskiej 2006/66/WE. Nie można ich wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci.
- Prosimy zapoznać się z miejscowymi przepisami dotyczącymi osobnej utylizacji baterii, ponieważ dzięki właściwej utylizacji można uchronić środowisko i ludzi od ewentualnych związanych z nimi negatywnych skutków. Poniższe oznaczenia znajdują się na bateriach, które zawierają substancje szkodliwe



Opakowanie tego urządzenia jest w całości wykonane z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Prosimy o ich posortowanie i wrzucenie do odpowiednich pojemników na odpady recyklingowe. Po zakończeniu użytkowania tego odbiornika nie można wyrzucać go razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Należy go oddać do utylizacji do specjalnego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W lokalnym urzędzie gminy uzyskają Państwo informacje o najbliższych punktach utylizacji odpadów.



---

### 3 Ustawianie urządzenia

- Urządzenie należy ustawić na stałym, pewnym i poziomym podłożu. Należy zadbać o dobrą wentylację.
- Urządzenia nie należy stawiać na miękkim podłożu, takim jak dywany, koce lub w pobliżu firanek i makatek. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych, co zakłóci niezbędną cyrkulację powietrza. Skutkiem może być spalenie się urządzenia.
- Ciepło wytwarzane podczas pracy urządzenia musi być odprowadzane dzięki odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Dlatego urządzenia nie należy przykrywać lub zamykać w szafie. Wokół urządzenia należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródeł ciepła, np. kaloryferów. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz miejsc narażonych na nadmierne ilości kurzu.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza, np. w kuchni lub saunie, ponieważ osadzająca się woda kondensacyjna może je uszkodzić. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w suchym otoczeniu, w klimacie umiarkowanym i nie może być narażone na działanie skraplającej się lub rozpryskującej się wody.
- Prosimy pamiętać, że nóżki urządzenia mogą pozostawiać na niektórych powierzchniach mebli kolorowe ślady. Należy używać podkładki pod urządzenie chroniącej meble.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w pozycji poziomej. Nie używać na dworze!
- Urządzenie i płyty należy przechowywać z dala od urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.
- Jeżeli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego miejsca w ciepłe, w jego wnętrzu może zebrać się wilgoć. W takim przypadku należy odczekać godzinę, zanim uruchomi się urządzenie.
- Kabel sieciowy należy tak umiejscowić, aby nikt się o niego nie potykał.
- Należy zadbać o łatwy dostęp do kabla sieciowego i wtyczki, co pozwoli na szybkie odłączenie urządzenia od zasilania!
- Gniazdko powinno znajdować się możliwie blisko urządzenia.
- W celu podłączenia do sieci należy włożyć do oporu wtyczkę do gniazdka.



- 
- Należy skorzystać z odpowiedniego, łatwo dostępnego przyłączy sieciowego i unikać stosowania gniazd wtykowych wielokrotnych!
  - Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
  - W przypadku zakłóceń lub wydobywania się dymu albo zapachu z obudowy należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka!
  - Przed burzą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## 4. Opis DigitRadio 80

### 4.1 Zakres dostawy

Proszę sprawdzić, czy zestaw zawiera wszystkie wymienione poniżej akcesoria:

- cyfrowy odbiornik radiowy DigitRadio 80 z anteną teleskopową
- zasilacz, 9V, 2000mA
- instrukcja obsługi

### 4.2 Specjalne właściwości urządzenia

DigitRadio 80 umożliwia odbiór DAB+/UKW oraz posiada funkcję budzika.

Specjalne właściwości:

- Cyfrowe radio zapewnia nowy format cyfrowy, który pozwala uzyskać krystalicznie czysty dźwięk bez szumów.
- Urządzenie pozwala na zapis 10 ulubionych stacji DAB i FM.

---

## 4.3 Jak przygotować urządzenie do użycia

### 4.3.1 Podłączenie zasilania

Urządzenie należy podłączyć za pomocą dostarczonego zasilacza do sieci.

- Aby podłączyć zasilanie urządzenia, należy najpierw włożyć przewód zasilacza w wejście DC urządzenia, a następnie włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka w ścianie należy się upewnić, czy napięcie robocze zasilacza odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Po pierwszym podłączeniu urządzenia pojawia się komunikat „Willkommen zu Digital Radio”.

**Wskazówka:** Należy stosować wyłącznie dostarczony zasilacz. Przed dłuższym nieużywaniem radia należy odłączyć je od zasilania.

### 4.3.2 Jak poprawić odbiór anteny

Liczba i jakość odbieranych stacji zależy od odbioru w miejscu ustawienia urządzenia.

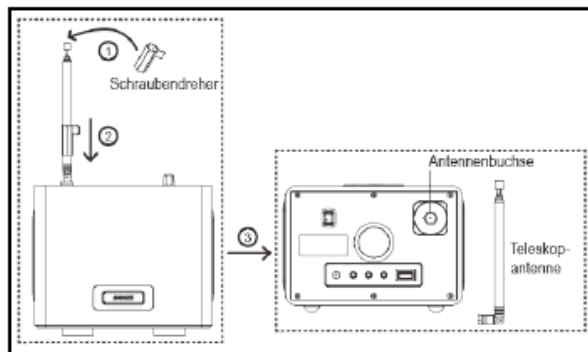
- Pierwsze wyszukiwanie należy rozpocząć przy oknie w kierunku masztu nadawczego.
- Proszę maksymalnie wysunąć antenę teleskopową.
- W razie potrzeby proszę zmienić lokalizację budzika.
- Przy złej pogodzie odbiór DAB może być ograniczony.

**Wskazówka:** Dzięki informacji o sile sygnału można znaleźć optymalne ustawienie anteny.

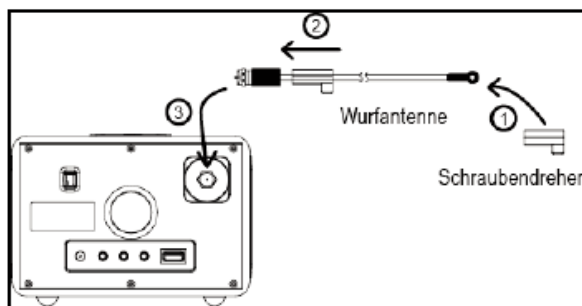
### 4.3.3 Podłączenie anteny zewnętrznej

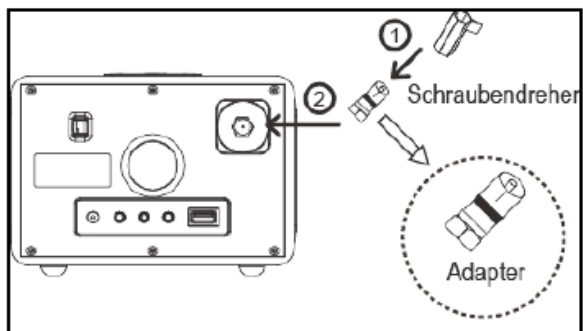
Istnieje możliwość podłączenia anteny zewnętrznej w przypadku gdy antena teleskopowa niezapewnia poprawnego odbioru.

- Przy pomocy śrubokręta/kłucza proszę odkręcić antenę teleskopową.



- W zależności od rodzaju mocowania jakie posiada nowa anteny możecie Państwo ją bezpośrednio wkręcić lub zastosować nakręcany adapter. Dokręcać ręcznie!





#### 4.4 Korzystanie ze słuchawek

Nie należy głośno słuchać radia w słuchawkach. Może to bowiem spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed użyciem słuchawek głośność należy ustawić na najniższym poziomie. Jeżeli słuchawki (nie-wchodzące w skład zestawu) zostaną podłączone, głośnik radia jest wyciszany.

- Należy używać słuchawek z wtyczką Jack 3,5 mm
- Wtyczkę należy włożyć w wejście słuchawkowe urządzenia. Dźwięki płyną teraz tylko przez słuchawki
- By ponownie słuchać radia przez głośniki, należy wyjąć wtyczkę słuchawek z wejścia urządzenia.

#### 4.5 Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku

Poprzez głośniki urządzenia można odtwarzać dźwięk z zewnętrznego urządzenia (np. odtwarzacza MP3, odtwarzacza CD).

- Podłączyć kabel audio (gniazdo 3,5 mm) wyjścia audio urządzenia zewnętrznego do wejścia AUX, które znajduje się z tyłu urządzenia.

---

## 4.6 Podłączenie do systemu Stereo, aktywne głośniki

- Proszę podłączyć radio do zestawu stereo przy pomocy wyjścia liniowego radia DigitRadio 80.

## 4.7 Podłączenie USB

**Wskazówka:** urządzenie nie wspiera podłączenie urządzeń USB przy pomocy różnego rodzaju przedłużaczy czy też rozgałęźników USB.

Nie jest również przeznaczone do bezpośredniego połączenia z komputerem.

DigitRadio 80 wspiera urządzenia zgodne z USB 1.1 oraz 2.0.

Z racji dostępności dużej równorodności pamięci USB, firma TechniSat nie może zagwarantować kompatybilności z każdą z nich.

Złącze posiada parametry: 5V, 1A (1000mA).

Smartfony po podłączeniu do USB będą ładowane, natomiast tablety nie.

## 4.8 Jak włączyć urządzenie

- Za pomocą przycisku **Standby** na urządzeniu można włączyć urządzenie albo przełączyć je ponownie w tryb uśpienia.

**Wskazówka:** przy pierwszym włączeniu można korzystać z asystenta instalacji. Datę i godzinę można ustawić ręcznie lub automatycznie w oparciu o sygnał DAB lub internet.

## 4.9 Ustawienie odpowiedniego poziomu głośności

- Głośność ustawić przy pomocy pokrętła **Select/Volume**.

## 4.10 Zmiana trybu DAB/FM/AUX

- Przy pomocy przycisku **MODE** możecie Państwo zmieniać tryb odbioru pomiędzy: DAB, FM i AUX.

---

## 5. Funkcja DAB

### 5.1 Co to jest DAB+

DAB+ to nowy format cyfrowy, pozwalający na odbiór krystalicznie czystego dźwięku w doskonałej jakości. Dzięki temu użytkownik może cieszyć się dobrym, niezakłóconym odbiorem także w samochodzie lub pociągu. Transmisja DAB wykorzystuje w kanale radiowym strumień danych o dużej prędkości. Inaczej niż w przypadku typowych analogowych radiostacji w DAB kilka stacji nadawanych jest na tej samej częstotliwości. Zjawisko to określane jest mianem ensemble lub multipleks. Ensemble składa się z radiostacji oraz kilku komponentów serwisowych albo transmitowanych danych, nadawanych indywidualnie przez radiostacje.

Szczegółowe informacje można znaleźć na stronach [www.polskieradio.pl](http://www.polskieradio.pl)

#### 5.1.1 Kompresja danych

Radio cyfrowe korzysta z właściwości ludzkiego słuchu. Ucho człowieka nie odbiera dźwięków, które znajdują się poniżej określonego minimalnego poziomu głośności. Dlatego można odfiltrować dane, które znajdują się poniżej tzw. progu ciszy. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym przepływie danych do każdej jednostki informacyjnej przypisywana jest również przynależna, względna głośność w stosunku do innych jednostek. W sygnale dźwiękowym na pewnym poziomie granicznym na cichsze dźwięki nakładają się dodatkowo te głośniejsze. Wszystkie informacje dźwiękowe w utworze muzycznym, znajdujące się poniżej tzw. progu słyszalności, mogą być odfiltrowane z nadawanego sygnału. Pozwala to na zmniejszenie transmitowanego strumienia danych bez powodowania zmian dźwięków odczuwalnych dla słuchaczy (metoda MUSICAM).

---

## 5.1.2 Audio stream

Audiostream to w radiu cyfrowym stałe strumienie danych, obejmujące format MPEG 1 Audio Layer 2 i tym samym stanowiące informacje akustyczne. Pozwalają one na transmisję typowych programów radiowych i słuchanie ich przez odbiornik. Radio cyfrowe korzysta z formatu MUSICAM, zakładającego dwa kanały PAD (Program Associated Data) zgodnie z formatem MPEG, przeznaczone do nadawania dodatkowych informacji. Usługę tą określa się również mianem serwisu PAD. Radio cyfrowe zapewnia, tym samym nie tylko doskonałą jakość dźwięku, ale również informacje dodatkowe. Mogą być one związane z bieżącym programem (np. tytuł, wykonawca) lub być niezależne (np. wiadomości, prognoza pogody, informacje drogowe, wskazówki).

## 5.2 Odbiór radia DAB+

- Naciskać przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się Radio DAB.

### 5.2.1 Wyszukiwanie stacji (automatyczne)

Przy pierwszym uruchomieniu, urządzenia rozpocznie wyszukiwanie automatyczne stacji DAB. Wyszukiwanie automatyczne można również uruchomić później bez konieczności przywracania ustawień fabrycznych:

- Proszę wcisnąć przycisk **Scan**.

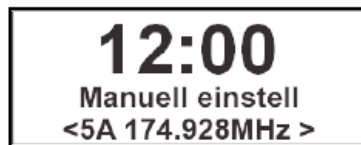
Następnie rozpoczyna się wyszukiwanie wszystkich stacji. Następnie pojawi się alfabetycznie uporządkowana lista stacji.

---

## 5.2.2 Wyszukiwanie ręczne

- Należy utworzyć menu naciskając przycisk **Menu**. Następnie przy pomocy pokrętła **Navigate /Enter** należy wybrać pozycję Manuell Suchlauf (ręczne wyszukiwanie) przy pomocy pokrętła potwierdzić wybór przez **Navigate /Enter** .

Wyświetlone zostanie poniższe menu.



- Przy pomocy pokrętła **Navigate/Enter** proszę ustawić żądany kanał i potwierdzić przyciskiem **Navigate/Enter** aby rozpocząć wyszukiwanie.
- Po zakończonym wyszukiwaniu proszę wcisnąć przycisk **Back**.

## 5.2.3 Wywołanie programu

- Podczas słuchania proszę wcisnąć przycisk **Navigate /Enter** .
- Przy pomocy pokrętła **Navigate /Enter** proszę wybrać żądany program i potwierdzić wciskając pokrętło **Navigate /Enter**.

## 5.2.4 Zapisywanie stacji DAB+ do ulubionych

W celu zapamiętania stacji należy postępować w następujący sposób:

- Najpierw ustawić wybraną stację.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **Preset**.



- 
- Przy pomocy pokrętła **Navigate /Enter** proszę zaznaczyć numer na liście ulubionych i potwierdzić przyciskiem **Navigate /Enter** .



### 5.2.5 Wywołanie stacji DAB+

- W celu wywołania zapisanej stacji należy wcisnąć przycisk **Preset**.
- Następnie przy pomocy pokrętła **Navigate /Enter** proszę zaznaczyć program i potwierdzić przyciskiem **Navigate /Enter**.

### 5.2.6 Dodatkowe informacje

Naciskając kilkakrotnie przycisk **Info** można wyświetlić następujące informacje dla trybu DAB:

#### Tryb DAB

DLS: przesuwający się tekst z dodatkowymi informacjami udostępnianych przez stację

Typ programu

Ensemble/Multipleks (nazwa grupy)

Częstotliwość, kanał

Moc sygnału

Przepływność w kbps

Data/czas

---

## 6. Tryb UKW (FM)

- Naciskać przycisk **Mode**, aby przełączyć się na źródło Radio FM.

**Wskazówka:** Przy pierwszym włączeniu częstotliwość ustawiona jest na 87,5 MHz. Jeżeli użytkownik ustawił już lub zapisał jakąś stację, radio odtwarza tę ostatnio ustawioną. W przypadku stacji obsługujących system RDS na wyświetlaczu pojawia się ich nazwa.

**Wskazówka:** Można przestawić antenę, aby poprawić odbiór.

### 6.1 Automatyczne wyszukiwanie stacji

- Proszę wcisnąć przycisk **Scan**, rozpocznie się wyszukiwanie kolejnej dostępnej radiostacji.

### 6.2 Manualne wyszukiwanie stacji

- Proszę obrócić pokrętkę **Navigate /Enter** w celu wybrania żądanej częstotliwości do przeszukania
- Po chwili serwis będzie odtwarzany

### 6.3 Jak zapisać stacje UKF (FM)

**Wskazówka:** Zapisane stacje będą zapamiętane również w przypadku przerwy w dostawie prądu.

- Ustawić wybraną stację.
- Nacisnąć i przytrzymać dłużej przycisk **Preset 1**
- Przy pomocy pokrętki **Navigate /Enter** proszę zaznaczyć jeden z 10 wolnych miejsc na ulubione i potwierdzić wciskając pokrętkę **Navigate /Enter**.
- W celu zapamiętania następnej stacji proszę powtórzyć proces.

---



12:00

Programm 1  
gesp.

## 6.4 Wybór zaprogramowanych programów

- Nacisnąć przycisk **Preset 1**.
- Przy pomocy pokrętki **Navigate /Enter** proszę zaznaczyć jeden z programów i potwierdzić wciskając pokrętkę **Navigate /Enter**.

## 6.5 Ustawienia wyszukiwania

- Nacisnąć przycisk **Menu** i wybrać za pomocą pokrętki **Navigate /Enter** „Suchlauf einstellung”
- Proszę wcisnąć **Navigate /Enter**.
- Przy pomocy pokrętki **Navigate /Enter** proszę zaznaczyć „Alle Sender” lub „Nur kraftige Sender”. W przypadku wybrania „Alle Sender” radio będzie wyszukiwać również stację o słabym sygnale, jeśli wybrane zostanie „Nur Kraftige Sender”, radio wyszukiwać będzie tylko stacje o mocnym sygnale.

## 6.6 Ustawienie Mono/Stereo

- Nacisnąć przycisk **Menu/** i wybrać za pomocą pokrętki **Navigate /Enter** „Audio Einstellung” (ustawienia audio).
- Wybrać Nur Mono (tylko mono) lub Stereo (Stereo, jeśli nadawane).
- Potwierdzić naciskając **Navigate /Enter**.

---

## 7. Ustawienia daty i godziny

- Proszę wcisnąć na dłużej przycisk **Menu**.
- Przy pomocy pokrętki **Navigate /Enter** proszę zaznaczyć zakładkę „System”
- Następnie proszę potwierdzić wybór wciskając **Navigate /Enter**.

Wyświetlony zostanie punkt „Uhrzeit”

- Proszę potwierdzić przyciskiem **Navigate /Enter**.
- Następnie przy pomocy pokrętki możecie Państwo dokonać zmian czasu, daty etc.
- Proszę wybrać Zeit-/Datumeinstellung (ustaw godzinę/datę) aby ustawić pożądane wartości za pomocą pokrętki
- Zatwierdzić **Navigate /Enter**.

Godzina i data mogą być automatycznie aktualizowane przez DAB i FM lub manualnie.

- Update alle : Data i czas będą aktualizowane automatycznie (DAB/UKW).
- Update von DAB: data i czas będą aktualizowane automatycznie tylko z sygnału DAB.
- Update von UKW: Data i czas będą aktualizowane automatycznie tylko z sygnału UKW(FM)
- Keine Update: Data i czas należy wprowadzić ręcznie.
- Opcja Format pozwala na zmianę formatu zegara na 12 lub 24. Zatwierdzić **Navigate /Enter**.

## 8. Funkcja uśpienia

DigitRadio 80 posiada możliwość uśpienia/wyłączenia po określonym czasie.

- W celu ustawienia czasu wyłączenia proszę wcisnąć przycisk **Sleep**.
- Wciskając kolejno przycisk **Sleep** będą dostępne następujące nastawy: aus (wyłącz), 10, 20, 30, 60, 70, 80 i 90 minut. Wybór proszę zatwierdzić przyciskiem **Navigate /Enter**.

---

## 9. Budzik

DigitRadio 80 pozwala na zaprogramowanie dwóch niezależnych budzików.

### 9.1 Ustawianie budzika

Jeżeli użytkownik chce skorzystać z funkcji budzenia urządzenie musi być włączone/standby. Funkcja budzenia działa dopiero, gdy ustawiona zostanie właściwa godzina.

- Jednorazowe wciśnięcie przycisku **Alarm** wywoła budzik1, natomiast dwukrotne wciśnięcie przycisku **Alarm** wywoła budzik2.
- Następnie należy potwierdzić wybór przez wciśnięcie pokrętła **Navigate /Enter**.  
Powtarzanie: Aus (wyłącz), Täglich (codziennie), Einmal (jednorazowo), Wochenende (w weekend), Werktage (w dni robocze)  
Godzina budzenia: ustawić godzinę budzenia za pomocą pokrętła **Navigate /Enter**.  
Tryb: Summer (Brzecznyk), DAB lub FM.

### 9.2 Wyłączenie budzika po włączeniu alarmu

- Nacisnąć przycisk **Navigate /Enter** , aby całkowicie wyłączyć budzik.
- Nacisnąć przycisk **SNOOZE**, aby uruchomić funkcję drzemki. Naciskając kilkakrotnie na SNOOZE można ustawić długość drzemki na 5, 10, 15 lub 30 minut.

#### **Wskazówka:**

Funkcja budzika uruchamia urządzenie kolejnego dnia o ustawionej godzinie budzenia. Na wyświetlaczu cały czas wyświetla się symbol budzika.

---

## 9.3 Wyłączenie budzika

- W celu wyłączenia budzika podczas gdy jest został zainicjowanymi proszę wcisnąć przycisk **Alarm**.
- W celu uśpienia należy wcisnąć przycisk **Dimmer/Snooze**.

## 10. Ustawienia języka

- W pozycji Menu > System (ustawienia systemowe) > Sprache (język) istnieje możliwość zmiany języka menu na: **niemiecki, angielski, francuski, włoski, norweski, szwedzki, duński lub fiński**.
- Przy pomocy pokrętła **Navigate /Enter** pożądaną wartość i zatwierdzić **Navigate /Enter**.

## 11. Ustawienia fabryczne

Po zmianie miejsca ustawienia urządzenia, np. po przeprowadzce, zapisane stacje DAB mogą nie być odbierane. Przywracając ustawienia fabryczne (Werkeinsellungen) można usunąć zapisane stacje oraz równocześnie rozpocząć wyszukiwanie nowych.

- Nacisnąć przycisk **Menu** i wybrać System (ustawienia systemowe) > Werkeinsellungen
- Zatwierdzić **Navigate /Enter**.
- Na wyświetlaczu pojawia się pytanie. Przy pomocy przycisków pokrętła **Navigate /Enter** proszę zaznaczyć Ja (tak) i potwierdzić naciskając **Navigate /Enter**.

### **Wskazówka:**

Wszystkie zapamiętane wcześniej stacje zostaną usunięte. Po przeprowadzeniu resetu można skorzystać z pomocy asystenta instalacji lub go pominąć.

## 12. Wersja oprogramowania

W podmenu system istnieje możliwość podejrzenia zainstalowanej wersji oprogramowania.

- Nacisnąć przycisk **Menu/info** i wybrać System > SW-Version i potwierdzić wciskając pokrętło **Navigate**

---

**/Enter.**

- Wyświetlona zostanie aktualna wersja oprogramowania.

## **13. Jak czyścić urządzenie**

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie wolno czyścić urządzenia moką ściereczką lub pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka! Nie wolno używać gąbki do szorowania, proszku do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.

Nie używać następujących substancji: słonej wody, środków owadobójczych, rozpuszczalników zawierających chlor lub kwasy (salmiak), proszku do szorowania.

- Urządzenie czyścić miękką ściereczką, lekko zmoczoną wodą. Nie używać rozpuszczalników, spirytusu, rozcieńczalników itd., ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Wyświetlacz czyścić tylko przy pomocy miękkiej ściereczki bawełnianej.
- W razie potrzeby ściereczkę bawełnianą lekko namoczyć niealkalicznym, rozcieńczonym ługiem mydlnym na bazie wody lub alkoholu.
- Delikatnie przetrzeć powierzchnię ściereczką bawełnianą, aż będzie sucha.

## **14. Dane techniczne**

Źródła odbioru:	UKW (FM), DAB+
Zasilanie:	AC wejście: 100-240V, 50-60Hz. DC wyjście: 9V, 2A
Częstotliwości:	UKW: 87,5 - 108 MHz. DAB/DAB+ : 174,928 - 239,200 MHz
Moc głośników:	2 x 5W rms
Wymiary:	165 mm x 136 mm x 125 mm.